

Synopsys 商務合作夥伴 行為準則

2015年12月15日

Synopsys承諾以講道德的方式經營業務，因此，不僅公司僱員須認真履行這個承諾，我們的商務合作夥伴也應努力遵守同樣的道德標準。我們特此編寫這份「商務合作夥伴行為準則」，希望並要求所有Synopsys商務合作夥伴在與或代Synopsys經營業務期間遵守這些準則。

我們重視誠信，致力以正確方式經營業務，希望並要求閣下也這樣做。在閣下與Synopsys業務關係持續期間遵守本行為準則表示，閣下承認有義務堅持並維護Synopsys的承諾，以有道德的方式經營業務。請確保閣下為Synopsys業務目的聘請或僱用的所有工作人員均瞭解本行為準則以及本準則的任何修改版或更新版。

我們重視與閣下的合作關係，感謝閣下和我們一起將誠信置於首位。



Erika Varga McEnroe
副總裁、副法律總顧問
道德與合規總監

1.0 Synopsys商務合作夥伴行為準則簡介

Synopsys商務合作夥伴行為準則（「準則」）是一份路線圖，指導Synopsys商務合作夥伴以正確方式經營業務。和Synopsys經營業務表示，各商務合作夥伴同意在任何及所有情況下均遵守本準則，堅持按最高道德標準行事。

本準則適用於商務合作夥伴

本準則適用於Synopsys在全球各地的商務合作夥伴，例如經銷商和轉售商，以及此類商務合作夥伴聘請或僱用的所有工作人員，與商務合作夥伴所在地無關。每一位商務合作夥伴都必須閱讀本文件的內容並向其僱員或代其經營業務的其他人提供本文件。商務合作夥伴還應簽署收件回執，證明其已收到並閱讀本準則，並該商務合作夥伴瞭解並同意遵守本準則，並瞭解從事任何違反本準則規定或其他不道德的行為均構成該商務合作夥伴與Synopsys業務關係終止或不再續約的理由。

本準則全球適用

Synopsys是一家美國公司，但僱員、承包商、商務合作夥伴和客戶來自全球各地。Synopsys遵守Synopsys或其商務合作夥伴業務經營國的法例，以及全球適用的美國法例。在全球範圍內經營業務時，閣下可能會遇到在道德方面進退兩難的情形。若其他國家的地方法例、習俗或慣例與美國法例、本準則或Synopsys政策衝突，請向Synopsys法務部代表尋求指導。若發生這種情況，閣下任何時候都必須以最嚴格的法例、習俗或慣例為準。

對商務合作夥伴的要求

Synopsys要求商務合作夥伴以有道德的方式合法經營，同時必須遵循本準則、商務合作夥伴與Synopsys簽訂的協議條款和法例之規定。閣下應當運用良好的判斷力避免哪怕只是看起來有些不妥的行為和可能被視為不道德或可導致非法或不道德行為的情形。

2.0 按最高道德標準經營業務

2.1 反腐敗和反賄賂

Synopsys希望為或與Synopsys工作的商務合作夥伴採用合理手段透過適當管道經營業務。在某些地區，賄賂之類腐敗現象在業務經營中很常見，即便如此，Synopsys也不能這樣經營業務。腐敗可帶來不公平利益，破壞系統可靠性。Synopsys要求每個人都遵守規則，以此佔據上風。

一般腐敗

「腐敗」通常指透過不當或非法手段獲取或試圖獲取個人好處或業務利益。腐敗可涉及付款或交換「任何有價物」。它包括賄賂、勒索或敲詐以及回扣。腐敗行為不僅違反本準則，還嚴重違法。

什麼是「任何有價物」？

腐敗可涉及交換「任何有價物」。「任何有價物」的定義很寬泛，可包括產品、服務或商品，例如禮品卡、活動門票、購物券、招待、旅行補貼、度假屋的使用、免費機票或食宿、特殊好處或特權、向指定的慈善機構捐款、折扣、免費個人服務、金融或房地產貸款、聯名貸款或抵押貸款或承諾將來安排就業或其他好處。

反賄賂法例

商務合作夥伴不論在全球的哪個角落為或與Synopsys工作，都要遵守適用的反賄賂法例或政策。多數國家都有反賄賂法例，禁止賄賂政府官員。商務合作夥伴不論在哪裡都必須遵守美國《反海外腐敗法》（Foreign Corrupt Practices Act，「FCPA」），該法例禁止賄賂政府官員，包括政府控制的客戶、大學和研究中心的僱員，以及所有其他通常被視為政府官員的人士（例如海關官員）。這雖然是美國法例，卻適用於全球各地和所有為或與Synopsys工作的商務合作夥伴。根據某些國家的法例（例如英國的《反賄賂法》，向任何人行賄（「商業賄賂」）還構成犯罪。

為明確起見，Synopsys禁止在Synopsys業務經營國進行任何賄賂。閣下不得為以下目的向任何人提供任何禮品、招待或任何有價物：

- 以不當方式獲得或保留業務；
- 對商業決策施加不當影響；或
- 獲取不公平利益。

禮品、旅行、招待和其他推廣費

提供和接受禮品及招待可以是發展業務關係的積極手段，但必須謹慎使用，並運用良好的判斷力。這表示此類禮品/招待不得影響任何人的業務判斷力或客觀性，也不得影響其對僱主的忠誠或義務。

為或代Synopsys工作時，商務合作夥伴可選擇提供或接受禮品/招待，前提是該禮品/招待價值不高並不是現金。此類禮品/招待必須合法（例如不得意圖賄賂或用作回扣或有賄賂或回扣之嫌）。此類禮品/招待通常應遵守當地業務慣例，但地方慣例與此處所述之原則衝突時除外。

根據Synopsys的政策和本準則，向政府官員提供的正當禮品、招待或其他推廣費不但要價值不高並不是現金，而且(1) 每年提供的次數不得超過兩次；(2) 未經Synopsys道德與合規總監事先書面批准，在特定專案或審批待決期間不得向相關官員提供；以及(3) 不得用私人資金預付。

疏通費

「疏通費」指向低級政府官員支付的小額款項，意在加快政府常規工作的處理速度或確保其履行，例如文件處理。不論是否合法或是否在特定國家，Synopsys均禁止支付疏通費。

支付給政府的合法款項

並非所有支付給政府的款項都有問題或屬非法付款。例如，可在正常業務過程中向政府機構付款，包括繳納稅款或政府機構是客戶或供應商。不過，向特定政府官員付款風險很高，閣下必須極其謹慎並僅遵照本準則行事。

健康與安全付款

在極少數情況下，可能有必要向政府官員付款，以免個人健康、安全或自由受到威脅。因為屬於例外情況，此類付款不違反本準則之規定。

記錄保存

向政府官員的所有付款（不論直接還是間接）都必須準確地記錄在商務合作夥伴的賬冊和記錄中。

第三方

所有商務合作夥伴在聘用第三方之前都必須開展盡職調查。這表示閣下要制定制度或流程，確保只聘用有道德的第三方，並持續採用妥善方式監控與第三方的關係。

2.2 公平競爭

Synopsys在所有業務地區和國家均積極參與競爭，以公平方式爭取客戶，或者確保供應商以公平方式爭取Synopsys業務。競爭法（有時又被稱為反壟斷法）因國而異，但都禁止在對消費者沒有任何好處的情況下為減少競爭而達成協定或採取行動。違反此類法例構成嚴重問題，Synopsys和與Synopsys經營業務的其他方可能要遭到嚴厲的刑事處罰。

不公平且非法的競爭可能有很多種。與競爭對手之間的溝通屬於風險最大的一種情況。

Synopsys和競爭對手之間的合法溝通很常見，也可產生積極效果，例如社交活動、貿易展會或簽署合資企業協定。不過，和競爭對手溝通時，商務合作夥伴應當謹慎小心，具體而言，其不應當贊同：

- 操縱價格或制定市場策略；
- 分配市場或客戶；
- 抵制其他企業；或
- 操縱出價。

閣下任何時候都不應和Synopsys或閣下的競爭對手討論此類話題，哪怕身處非正式場合也不例外，例如貿易展會或客戶活動現場。

而且，和Synopsys客戶打交道時，閣下應當總是：

- 如實介紹Synopsys服務和產品；
- 避免不公平或欺騙性的貿易行為；
- 明確傳達Synopsys銷售計畫；和
- 兌現承諾。

2.3 遵守貿易法例

Synopsys向全球客戶提供服務，因此其產品、科技、資料和服務必須遵守各類出口管制、經濟制裁、進口、海關和其他貿易合規法例。

出口管制和貿易合規法例可限制或禁止向某些地方、機構和個人轉讓Synopsys產品和科技，包括直接或間接源自Synopsys產品和科技的產品。例如，嚴禁向古巴、伊朗、北朝鮮、蘇丹、敘利亞和烏克蘭克里米亞地區轉讓任何產品和科技。還有，在其他許多國家，必須首先取得政府許可方可轉讓受管制的特定產品和科技。

產品或科技的使用方式（「最終用途」）也可能受限並影響銷售。例如，最終用於軍事的產品和科技必須遵守有關銷售、獲取、溝通和記錄保存方面的嚴格指引。出口管制法例的涉及面很寬，適用於：

- 接觸某種產品或科技的人士若為特定國家之公民（例如伊朗），即使該人士並未置身於該國此類法例也適用；
- 旅行時將受管制產品或科技帶入某國境內，即使該產品或科技並未與任何其他人共用；和
- 以虛擬方式傳輸受管制的產品或科技，例如利用電郵、電話或透過下載傳輸。

為避免歧義，商務合作夥伴有義務採取必要措施確保遵守美國以及閣下業務經營國的所有出口管制法例和法規。

2.4 保護智慧財產和保密資訊

商務合作夥伴有義務保護Synopsys智慧財產和保密資訊。

「保密資訊」指不得向公眾披露的任何資訊，例如客戶名單、定價策略、行銷計畫、組織結構圖和僱員資料。有些保密資訊的所有者是Synopsis，有些保密資訊的所有者是其方（例如Synopsis的客戶或其他合作夥伴）。閣下必須保護Synopsis交給閣下或閣下作為Synopsis 商務合作夥伴獲得的所有保密資訊，不論是Synopsis還是客戶或合作夥伴的保密資訊。閣下只能根據Synopsis或此類客戶或合作夥伴的授權使用此類保密資訊，並不得與任何未經授權者共用。閣下保護此類保密資訊的義務在閣下與Synopsis的業務關係終止後仍持續存在。

「智慧財產」是對創意或流程的合法所有權，通常經由專利或版權獲得。這其中包括演算法、介面、產品結構和源代碼或目標代碼。有些智慧財產也是保密資訊，應按保密資訊處理。還有些智慧財產可向公眾提供。不過，所有智慧財產都應加以保護，即以所有者授權的方式使用。商務合作夥伴若有權使用Synopsis智慧財產或Synopsis或其聯營公司提供的其他智慧財產，必須遵守商務合作夥伴與Synopsis或Synopsis聯營公司簽訂的協議。

為保護Synopsis商標的價值和聲譽，Synopsis制定了一些指引，具體說明應如何以及在何時使用Synopsis商標。商務合作夥伴在使用Synopsis商標和品牌時必須遵守Synopsis商標指引。

2.5 避免內幕交易

Synopsis對其在美國證券法例項下的責任十分重視，並要求商務合作夥伴也這樣做。閣下只能在重大非公開資訊（有時又叫「內幕資訊」）正式公開後使用或披露此類資訊，即使閣下事前已得知也不例外。符合以下條件的資訊構成「重大非公開資訊」：

- 尚未向公眾廣泛傳播；和
- 理智投資者可能認為重要的資訊，可據此作出買進或賣出特定證券的決定。

閣下與Synopsis業務關係持續期間，閣下也許能獲得有關Synopsis或其他公司的內幕資訊。閣下有義務為此類資訊保密，並不得根據此類內幕資訊買賣任何證券。類似的，閣下任何時候都不得提供股票資訊，或與可能使用此類資訊買賣股票的任何其他人士分享內幕資訊。

2.6 利益衝突披露規定

商務合作夥伴必須向Synopsys披露所有與Synopsys有關的實際或潛在利益衝突。這不表示Synopsys禁止商務合作夥伴從事此類活動，但Synopsys會審查此類活動。多數情況下，此類衝突可透過公開、坦誠的討論解決。

2.7 財務記錄的完整性和有效管理記錄

Synopsys商務合作夥伴必須確保業務和財務記錄準確無誤，包括提交給Synopsys的發票，此類發票必須以誠實、準確並明白易懂的方式填寫。

閣下必須根據適用法例、法規、閣下與Synopsys的協議以及業務需求，採取妥善程序保存和銷毀記錄。閣下不得破壞、篡改或偽造任何可能與緊迫或待決訴訟或政府調查有關的文件。破壞或偽造任何可能相關的文件也許要追究責任。

3.0 尊重他人並維護他人尊嚴

3.1 為工人提供平等機會和尊重工人

Synopsys確保其工作場的所有僱員、客戶和商務合作夥伴都能享有尊嚴，獲得公平對待和尊重，不會因為受適用法例保護的任何特徵遭到歧視或騷擾。Synopsys要求商務合作夥伴也同樣尊重其工作人員。此外，在工資和強制性福利、工作場所健康和安安全法規、環保規則和法規以及禁止販賣人口方面，商務合作夥伴必須遵守所有適用法例。

3.2 禁止暴力的工作場所

Synopsys絕不容忍工作場所暴力。商務合作夥伴不得從事任何可導致其他人感覺受到威脅或不安全的行為。這其中包括口頭攻擊和威脅，以及任何敵對行動、恐嚇或侵犯。

3.3 禁止報復

任何針對誠實舉報問題者實施的打擊報復都構成違反本準則和法例。不得因為任何人誠實舉報問題或參與調查便對其採取不利行動，包括但不限於離職、降職、威脅、騷擾或歧視。商務合作夥伴應向工作人員傳達相關流程，供其舉報關注事項，不必擔心遭到打擊報復。

4.0 舉報問題和關注事項

商務合作夥伴應及時提出道德和合規問題，並立即舉報影響Synopsys、其聯營公司、工作人員、客戶或合作夥伴的疑似不道德、非法或可疑行為。如果閣下懷疑有人有非法或不道德行為，請大膽說出來。Synopsys以「開放」政策對待閣下提出的問題，包括與業務行為和道德有關的問題。

要舉報任何事件，閣下可以和Synopsys法務部的任何人聯絡。在法例允許的情況下，閣下還可以隨時利用Synopsys揭發人保護熱線線上匿名舉報任何事件，登入Synopsys的第三方道德問題舉報系統即可，地址是：

<https://secure.ethicspoint.com/domain/media/en/gui/21287/index.html>。Synopsys揭發人保護熱線還配備電話舉報功能，每週7天，每天24小時均可免費撥打，美國境內請撥打1-888-399-0402，其他地方的電話號碼請登入網站查看。

如上所述，若利用Synopsys揭發人保護熱線舉報，閣下可以選擇匿名舉報。不過，請牢記，對於Synopsys來說，徹查匿名舉報可能難度更大，甚至完全不可能。因此，我們鼓勵個人在舉報時披露身份。請注意，由於某些國家和歐盟有地方隱私保護法例，只有特定類型的投訴可以提交。具體限制請參見揭發人保護熱線網站。

商務合作夥伴行為準則接收回執

_____（以下簡稱「商務合作夥伴」）特此聲明，其已收到並閱讀2015年12月15日版Synopsis「商務合作夥伴行為準則」（「準則」）。

簽署本文件表示，商務合作夥伴瞭解並同意遵守其條款。

此外，商務合作夥伴還承認，違反本準則或不道德的行為可構成其與Synopsis之間商務合作夥伴關係終止或不再續約的理由。

公司：_____

簽名：_____

工整姓名：_____

標題：_____

日期：_____